

Distr.
GENERAL

S/1994/582
17 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 МАЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь проинформировать Вас о нарушениях положений прекращения огня и условий, действующих в отношении района разъединения между Ираком и Ираном, которые были совершены иранской стороной в течение периода с 30 марта по 29 апреля 1994 года.

1. 30 марта 1994 года

В 16 ч. 00 м. иранская сторона установила и замаскировала одноствольный пулемет в районе разъединения в точке с координатами 911756 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000).

2. 30 марта 1994 года

В 20 ч. 30 м. иранская сторона произвела два выстрела в воздух из стрелкового оружия в направлении иракских сил с иранской позиции в районе разъединения в точке с координатами 004649 (по карте Мандала масштаба 1:100 000) напротив иракского поста Фарук.

3. 1 апреля 1994 года

В 09 ч. 30 м. был замечен небольшой иранский патрульный катер, удалявшийся в направлении моря, с двумя военнослужащими на борту. В 11 ч. 00 м. катер вернулся в первоначальный пункт с теми же лицами на борту.

4. 3 апреля 1994 года

В 08 ч. 30 м. был замечен иранский патрульный катер с пятью лицами в военной форме на борту, двигавшийся в сторону открытого моря из Абаданской гавани. В 11 ч. 00 м. этот катер вернулся в первоначальный пункт с теми же лицами на борту.

5. 3 апреля 1994 года

В 13 ч. 00 м. в воздушном пространстве Ирана напротив района Зиядия был замечен иранский военный вертолет. Он продолжал полет вдоль иранского берега Шатт-эль-Араб, а затем направился в тыл Ирана в район напротив острова Умм-ар-Расас.

6. 4 апреля 1994 года

В 10 ч. 00 м. был замечен иранский патрульный катер с тремя военнослужащими на борту, двигавшийся из Абаданской гавани в направлении моря.

7. 4 апреля 1994 года

В 11 ч. 15 м. был замечен небольшой иранский катер из фибергласа с четырьмя гражданскими лицами на борту, вышедший из реки Карун; в катере находился человек с повязкой на глазах, руки которого были связаны за спиной. Катер подошел к иракскому берегу Шатт-эль-Араба и продолжил движение в направлении района Сайхана. В 13 ч. 00 м. катер вернулся в первоначальный пункт. Человеком с повязкой на глазах мог быть один из похищенных иракских рыбаков (см. наше письмо от 14 апреля 1994 года).

8. 5 апреля 1994 года

Иранская сторона соорудила две небольшие наблюдательные вышки: одну в точке с координатами 098585, на которой был установлен пулемет ПКС и находились два военнослужащих, а другую - в районе разъединения в точке с координатами 090585 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000).

9. 7 апреля 1994 года

В 11 ч. 00 м. был замечен иранский патрульный катер с тремя военнослужащими на борту, двигавшийся в сторону открытого моря из Абаданской гавани.

10. 8 апреля 1994 года

В 22 ч. 00 м. иранская сторона выпустила три зажигательных ракеты по району с левой стороны от иранского поста в пределах района разъединения в точке с координатами 506009 (по карте Кани-Баз масштаба 1:100 000) напротив склона Зайн-эль-Кос.

11. 9 апреля 1994 года

В 13 ч. 00 м. был замечен иранский патрульный катер с тремя военнослужащими на борту, двигавшийся в направлении открытого моря из Абаданской гавани.

12. 12 апреля 1994 года

С 09 ч. 20 м. до 12 ч. 00 м. иранская сторона, использовавшая пять военнослужащих, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 200 м вдоль иранского опорного пункта в пределах района разъединения в точке с координатами 901757 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000) напротив расположения иракских сил.

13. 13 апреля 1994 года

В 11 ч. 35 м. был замечен небольшой патрульный катер под иранским флагом с тремя военнослужащими на борту, двигавшийся в сторону открытого моря из Абаданской гавани. В 12 ч. 30 м. катер вернулся в первоначальный пункт с теми же лицами на борту.

14. 13 апреля 1994 года

В 14 ч. 00 м. был замечен небольшой иранский патрульный катер из фибергласа с четырьмя гражданскими лицами на борту, двигавшийся в направлении открытого моря из Абаданской гавани. В 15 ч. 15 м. катер вернулся в первоначальный пункт с теми же лицами на борту.

15. 13 апреля 1994 года

В 15 ч. 00 м. иранский морской патруль в составе четырех человек, двое из которых были в гражданской одежде, а двое в военной форме, похитил иракских рыбаков Наджима Абд-Аллу Мансура, Башира Наджм Абд-Аллу и Сабира Джашим Хасана, захватил их лодку и переправил их на иранскую сторону, после того как по ним был открыт огонь в то время, когда они вели лов рыбы в Шатт-эль-Араб в точке с координатами 001260 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000) (см. наше письмо от 21 апреля 1994 года).

16. 13 и 14 апреля 1994 года

Иранские силы подвергли артиллерийскому обстрелу деревни Чам Бирав, Зари Бая и Саярана, находящиеся на расстоянии 1-2 км на иракской территории к северу от Банивина и районов в окрестностях Хаадж-Умран.

17. 14 апреля 1994 года

В 08 ч. 00 м. был замечен небольшой иранский патрульный катер с тремя гражданскими лицами на борту, двигавшийся в направлении открытого моря из Абаданской гавани. В 14 ч. 25 м. катер вернулся в первоначальный пункт с теми же лицами на борту.

18. 14 апреля 1994 года

С 09 ч. 45 м. до 11 ч. 20 м. иранская сторона, используя восемь военнослужащих, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 200 м вдоль иранского опорного пункта в пределах района разъединения в точке с координатами 901757 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000) напротив расположения иракских сил, в результате чего общая протяженность препятствий, сооруженных 12 апреля 1994 года, составила 400 метров.

19. 14 апреля 1994 года

В 10 ч. 30 м. восемь иранцев в гражданской одежде, вооруженных винтовками, на борту катера из фибергласа подошли к навигационной станции Насер, принадлежащей Портовому управлению Ирака, которая расположена в точке с координатами 875980 (по карте Бакры масштаба 1:100 000). Они попытались установить причину нахождения этой станции в районе и провели на ней обыск, длившийся пять минут. Затем они покинули станцию.

20. 15 апреля 1994 года

В 08 ч. 00 м. иранский военный вертолет был замечен в воздушном пространстве Ирана напротив северной части острова Умм-ар-Расас. Вертолет продолжал полет вдоль иранского берега Шатт-эль-Араба, а затем взял курс в направлении гавани Мухаммара.

21. 15 апреля 1994 года

В 09 ч. 10 м. с иранской стороны была замечена группа в составе 8-10 человек, ведущая ремонтные работы подземных сооружений в районе разъединения в точке с координатами 518529 (по карте Шейх-Фарис масштаба 1:100 000).

22. 15 апреля 1994 года

С 09 ч. 45 м. до 13 ч. 10 м. иранская сторона, используя восемь военнослужащих, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 40 м вдоль иранского опорного пункта в пределах района разъединения в точке с координатами 901759 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000) напротив расположения иракских сил, в результате чего общая протяженность препятствий, сооруженных 12 и 14 апреля 1994 года, составила 440 метров.

23. 16 апреля 1994 года

С 07 ч. 10 м. до 13 ч. 30 м. иранская сторона, используя шесть военнослужащих, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 20 м вдоль иранского опорного пункта в пределах района разъединения в точке с координатами 929749 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000) напротив расположения иракских сил.

24. 16 апреля 1994 года

В 10 ч. 45 м. иранская сторона, используя десять военнослужащих, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 50 м вдоль иранского опорного пункта в пределах района разъединения в точке с координатами 909756 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000) напротив расположения иракских сил, в результате чего общая протяженность препятствий, сооруженных 12, 14 и 15 апреля 1994 года, составила 490 метров.

25. 17 апреля 1994 года

В 19 ч. 30 м. с иранской стороны была замечена группа в составе приблизительно 10 человек, имеющая легкое оружие, находившаяся в районе разделения в точке с координатами 839089 (по карте Хазина масштаба 1:100 000) напротив расположения иракских сил.

26. 17 апреля 1994 года и последующие дни

Иранские силы подвергли артиллерийскому обстрелу Вади-Хайзу и склон Байкас к востоку от Каль-ат-Диза, находящиеся на расстоянии 4-6 км на иракской территории. Они подвергли также

артиллерийскому обстрелу населенные пункты в окрестностях районов Хадж-Умран, Банивин и Хурмаль; прицельный огонь велся по населенным пунктам.

27. 19 апреля 1994 года

С 10 ч. 30 м. до 13 ч. 30 м. иранская сторона, используя 17 человек, одетых в военную форму, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 20 м в районе разделения к востоку от Атабы в точке с координатами 900754 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000), в результате чего общая протяженность препятствий, сооруженных 12, 14, 15 и 16 апреля 1994 года, составила 510 метров.

28. 19 апреля 1994 года

В 11 ч. 00 м. было замечено, что группа лиц с иранской стороны устанавливает одноствольный пулемет на иранской позиции в районе разделения в точке с координатами 718209 (по карте Хавр-аль-Хафизы масштаба 1:100 000) напротив поста Шейб. После этого они установили оборудование связи и проложили линию от иранской позиции в точке с координатами 718209 к пункту, расположенному за иранской позицией. После этого они установили одноствольный пулемет в районе разделения в точке с координатами 663244 (по карте Хавр-аль-Хафизы масштаба 1:100 000) напротив поста Камара.

29. 19 апреля 1994 года

С 11 ч. 30 м. до 13 ч. 30 м. иранская сторона, используя пять человек, устанавливала заграждения из колючей проволоки и заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 10 м в районе разделения вдоль переправы № 5 в точке с координатами 910788 (Шаламия; по карте Сайбы масштаба 1:100 000).

30. 20 апреля 1994 года

С 08 ч. 30 м. до 10 ч. 00 м. иранская сторона, используя 13 человек, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 20 м в районе разделения к востоку от Атабы в точке с координатами 913754 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000), в результате чего общая протяженность препятствий, сооруженных 12, 14, 15, 16 и 19 апреля 1994 года, составила 530 метров.

31. 20 апреля 1994 года

В 09 ч. 30 м. было замечено, что автомобиль с 10 иранскими военнослужащими на борту движется из иранских тыловых районов в направлении иранского поста Аршида в точке с координатами 614339 (по карте Хавр-аль-Хафизы масштаба 1:100 000). После 30-минутной остановки автомобиль с военнослужащими на борту продолжил движение в направлении населенного пункта в районе разделения в точке с координатами 587347 (по карте Хавр-аль-Хафизы масштаба 1:100 000) напротив иракского поста Аршида, где военнослужащие приступили к отрыву позиции. Было замечено еще два военных автомобиля, перевозящих 30 иранских военнослужащих; автомобили остановились в том же месте и военнослужащие также начали отрывать позиции. Через 30 минут автомобили вернулись в иранский тыловой район.

32. 21 апреля 1994 года

С 09 ч. 00 м. до 13 ч. 30 м. иранская сторона, используя 10 военнослужащих, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 20 метров в районе разделения к востоку от Атабы в точке с координатами 918752 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000).

33. 21 апреля 1994 года

Иракское судно "Аль-Фида", вышедшее из Шатт-эль-Араба из Басру без груза на борту, было перехвачено тремя вооруженными иранскими катерами в точке около Раас-аль-Байшаха. Судно было остановлено и на его борт поднялся представитель иранских сил. Он передал информацию по высокочастотному оборудованию связи, а затем покинул судно.

34. 22 апреля 1994 года

В 10 ч. 00 м. был замечен небольшой иранский патрульный катер из фибергласа, окрашенный в красный и белый цвета, под иранским флагом с тремя гражданскими лицами на борту, двигавшийся в направлении открытого моря из Абаданского залива. В 14 ч. 30 м. катер вернулся в первоначальный пункт с теми же лицами на борту.

35. 24 апреля 1994 года

Иранские силы подвергли артиллерийскому обстрелу районы, расположенные рядом с поселком Банджвин; прицельный огонь велся по населенным пунктам.

36. 26 апреля 1994 года

С 08 ч. 00 м. до 11 ч. 30 м. иранская сторона, используя восемь военнослужащих, в том числе двух офицеров, устанавливала заграждения из колючей проволоки и препятствия на протяжении 40 метров в районе разделения в точке с координатами 918750 (Харнубия; по карте Сайбы масштаба 1:100 000).

37. 26 апреля 1994 года

В 13 ч. 00 м. был замечен иранский патрульный катер с тремя военнослужащими на борту, двигавшийся в сторону моря из Абаданской гавани.

38. 26 апреля 1994 года

Иранское судно "Аль-Фида", упомянутое в пункте 33 выше, возвращалось груженым из гавани Умм-Касра в направлении Басры. Проходя по району Раас-аль-Бейшах, приблизительно в 10 ч. 30 м. оно было перехвачено двумя вооруженными иранскими катерами. Судну было сделано то же предупреждение, что и ранее, и предложено уменьшить скорость и спустить веревочную лестницу, чтобы на его борт поднялся представитель иранских сил. Это предупреждение было проигнорировано, и судно продолжало движение в сопровождении двух иранских катеров в течение 15 минут, после чего они удалились в направлении берега.

39. 28 апреля 1994 года

Иранские силы совершили артиллерийский обстрел склона Байкас и районов Халшу, Биклу, Даррах Шаманых и Шалмарах к востоку от Каль-ат-Дизаха, расположенных на расстоянии 5-8 км на иракской территории. В ходе обстрела один житель был убит и трое ранены.

40. 28 апреля 1994 года

В 15 ч. 20 м. был замечен выкрашенный в зеленый цвет иранский патрульный катер, с тремя гражданскими лицами на борту двигавшийся в сторону моря из Абаданской гавани.

41. 29 апреля 1994 года

Группа иранских рыболовных катеров приблизилась на расстояние 10 метров к иранскому берегу Шатт-эль-Араба в районе верфи Маамир в районе разделения в точке с координатами 324248 (по карте Сайбы масштаба 1:100 000).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низам ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
